

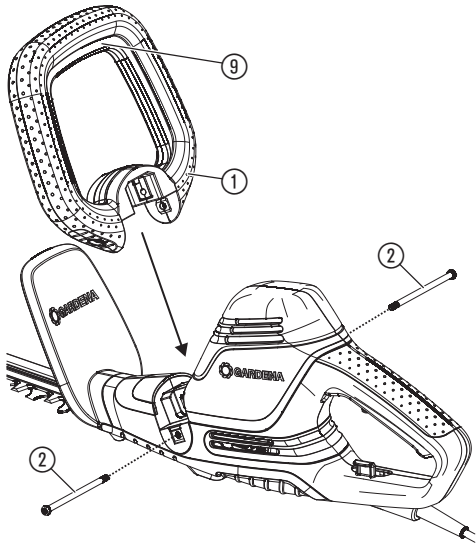
ComfortCut 550/50
ComfortCut 600/55
PowerCut 700/65

Art. 9833
Art. 9834
Art. 9835

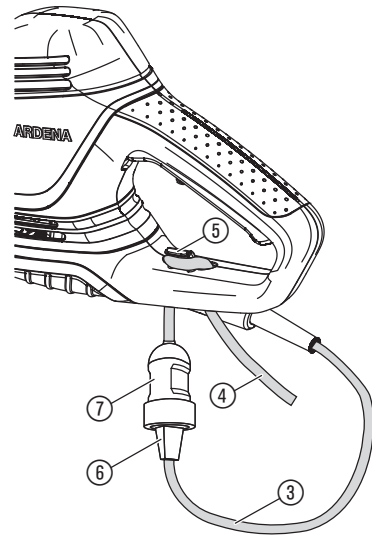
ES Instrucciones de empleo
Recortasetos eléctrico

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

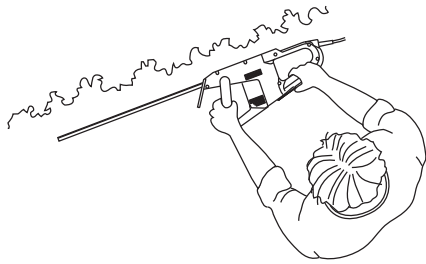
A1



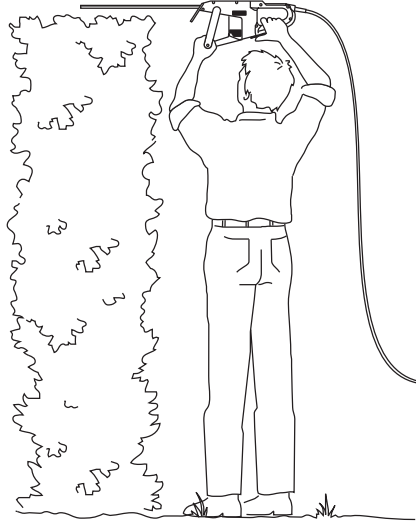
O1



O2



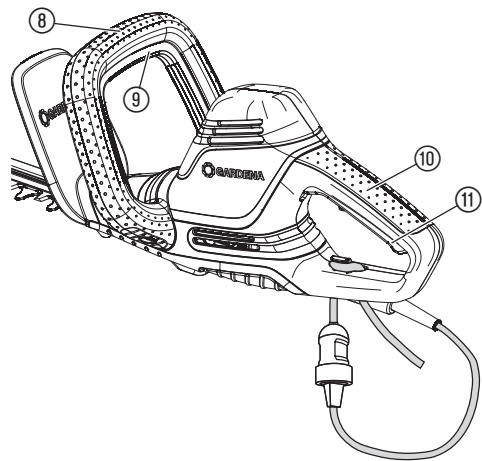
O3



O4



O5



ES Recortasetos eléctrico

1. SEGURIDAD	34
2. MONTAJE	36
3. MANEJO	36
4. MANTENIMIENTO	37
5. ALMACENAMIENTO	37
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	37
7. DATOS TÉCNICOS	37
8. ACCESORIOS	37
9. SERVICIO/GARANTÍA	37

Traducción de las instrucciones de originales.



Este producto no se ha concebido para que sea usado por personas (inclusive niños) con facultadas físicas, sensorias o mentales restringidas o sin experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o que reciban de esta persona instrucciones sobre el modo de usar el producto. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. El uso de este producto está indicado para jóvenes mayores de 16 años.

Uso adecuado:

El **Cortasetos GARDENA** se usa para cortar setos, arbustos y hierba en parcelas y jardines domésticos privados.

El producto no se ha concebido para un funcionamiento de larga duración.



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

→ No utilice el producto para cortar o contornear el césped, picar material o hacer compost.

1. SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.

Explicación de los símbolos en el producto:



Lea las instrucciones de empleo.



Póngase siempre una protección de los oídos autorizada.
Póngase siempre una protección de los ojos autorizada.



Peligro – Mantenga las manos fuera del alcance de la cuchilla.



No lo exponga a la lluvia.



Desenchufe de inmediato de la toma de red si el cable se ha dañado o cortado.

Avisos generales de seguridad

Avisos generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡AVISO!

Lea todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica.

La falta de observación de los avisos e instrucciones de seguridad podría resultar en descarga eléctrica, fuego y/o heridas graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones como referencia futura.

El término usado en los avisos de seguridad "Herramienta eléctrica" se refiere a herramientas eléctricas enchufadas a la red (con cordón) o a herramientas eléctricas de funcionamiento con Accu (sin cordón).

1) Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
Las zonas desordenadas y oscuras invitan a que ocurran accidentes.
- No haga funcionar la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvos. Las herramientas eléctricas crean chispas que podrían inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a los curiosos alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.
Las distracciones podrían hacer que perdiera el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.
Se corre mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que se introduce en la herramienta eléctrica hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de alimentación para otros usos que no sean los previstos, como transportar o colgar la herramienta eléctrica; tampoco tire del cable para desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento de la herramienta.
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice exclusivamente un cable de prolongación adecuado para usar al aire libre. El uso de un cable de prolongación para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de la herramienta eléctrica en lugares húmedos es inevitable, utilice un interruptor de corriente de defecto. El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común, cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado(a) o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicinas. Un momento de distracción mientras opera la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales graves.
- Utilice el equipo de protección personal, lleve siempre unas gafas protectoras. El equipo de protección utilizado en condiciones apropiadas, como las mascarillas contra el polvo, el calzado antideslizante de seguridad, un casco duro o la protección de los oídos, en función del tipo y uso de la herramienta eléctrica, reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.
- Evite el arranque no intencional. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está desconectada, antes de conectar al suministro de corriente y/o conectar el Accu, coger o transportarla.
Si se transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o se conecta la herramienta eléctrica cuando la herramienta está activada, se invita a que ocurran accidentes.
- Quite cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de ajuste o llave de tuercas acoplada a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica, podría resultar en lesión personal.
- Evite toda postura del cuerpo poco natural. Mantenga los pies sobre una base sólida y el equilibrio en todo momento.
Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Utilice la ropa adecuada. No lleve ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.
La ropa suelta, las joyas o el pelo largo suelto podrían engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, deben conectarse y usarse correctamente. El uso de dispositivos para la aspiración de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) No se confíe excesivamente ni ignore las reglas de seguridad aplicables a herramientas eléctricas, ni siquiera en el caso de que esté familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado en numerosas ocasiones. Actuar con negligencia puede ocasionar lesiones graves en fracciones de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica para su aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor, con más seguridad, y al rendimiento para la que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona bien para encenderla y apagarla.
Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire el Accu antes de hacer ajustes, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta. Tales medidas de prevención reducirán el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- Almaceene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños. No permita operar herramientas a las personas que no estén familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- Trate con sumo cuidado las herramientas eléctricas. Compruebe la función de las piezas móviles, o el agarrotamiento de las mismas, la rotura de las piezas y otras condiciones que pudieran afectar negativamente el funcionamiento correcto de la herramienta eléctrica. Si hay piezas dañadas, hágalas reparar antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados tienen menos probabilidad de agarrotarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.
El uso de herramientas eléctricas para operaciones diferentes a las previstas, podría resultar en una situación peligrosa.
- Mantenga las asas y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Si las asas y las superficies de sujeción resbalan, no es posible manejar con seguridad la herramienta eléctrica ni mantenerla controlada en situaciones imprevistas.

5) Servicio

Únicamente el personal especializado y con la formación adecuada podrá reparar la herramienta eléctrica, para este fin, sólo está permitido el uso de piezas de recambio originales. Solamente de esta manera es posible garantizar el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica.

Avisos de seguridad para el recortasetos

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No intente quitar el material de corte ni sujete el material que tiene que cortar cuando la cuchilla está en movimiento. Las cuchillas siguen en movimiento tras apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el recortasetos puede causar lesiones graves.
- Coja el recortasetos por el asa de sujeción con la cuchilla parada y sin acercar los dedos al interruptor.
Llevar el recortasetos correctamente reduce el peligro de conexión accidental y, por consiguiente, contribuye a prevenir lesiones causadas por la cuchilla en movimiento.
- Cuando transporte o almacene el recortasetos, enfunde siempre la cuchilla con la cubierta correspondiente. El manejo correcto del recortasetos reduce el riesgo de lesiones a causa de la cuchilla.
- Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y el conector desenchufado antes de retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la máquina.
Si el recortasetos se pone en marcha de forma inesperada mientras retira el material atascado podría sufrir lesiones graves.
- Sujete el recortasetos únicamente por las superficies de las asas aisladas, porque la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos o con el propio cable a la red.
El contacto de la cuchilla con un cable conductor de tensión puede poner componentes metálicos del equipo bajo tensión y provocar una descarga eléctrica.
- Mantenga alejados todos los cables del área de corte.
Es posible que haya cables ocultos dentro de los setos y arbustos, y que la cuchilla los seccione.
- No utilice el recortasetos si hace mal tiempo, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.
De este modo reduce el peligro de atraer un rayo.

Inspeccione los setos y arbustos para asegurarse de que no haya objetos ocultos (p. ej., alambradas o cables).

Se recomienda utilizar un interruptor diferencial con una corriente de disparo de 30 mA o menos.

Sostenga con ambas manos las dos asas del recortasetos.

El recortasetos está concebido para realizar trabajos en los que el usuario esté de pie en contacto directo con el suelo, y no subido a una escalera o a otra superficie poco estable.

Antes de utilizar el recortasetos, asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de todas las piezas móviles (p. ej., del mango telescópico y del elemento pivotante) se encuentran en posición de bloqueo.

Avisos adicionales de seguridad

Seguridad en el área de trabajo

Utilice el producto sólo de la manera y para los objetivos que se indican en estas instrucciones.

El operador es responsable de los accidentes o situaciones de riesgo que puedan sufrir otras personas o sus bienes.

Durante el funcionamiento y transporte preste especial atención a los riesgos para otras personas.

Riesgo de tropiezo. Durante el funcionamiento preste atención al cable.

Advertencia Cuando lleve protección auditiva, y debido al ruido producido por el producto, el operador puede no darse cuenta si se acercan personas.

No utilice el producto cuando se aproxime una tormenta eléctrica.

No utilice el producto cerca del agua.

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Parada cardiaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas con un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Compruebe el dispositivo de corriente residual cada vez que lo utilice.

Antes de utilizar el producto, observe si el cable presenta daños y sustitúyalo si aprecia deterioro o envejecimiento.

Si es necesario sustituir el cable de alimentación, la reparación debe llevarse a cabo por el fabricante o un representante autorizado, a fin de evitar un riesgo para la seguridad.

No utilice el producto si los cables eléctricos están dañados o desgastados.

Si el cable presenta cortes, o el aislamiento está dañado, desenchúfelo inmediatamente de la red. No toque el cable hasta haber desconectado el suministro eléctrico.

El cable eléctrico no debe estar enredado, ya que los cables enredados pueden recalentarse y reducir la eficacia del producto.

Desconecte siempre el cable de alimentación de red antes de desconectar un enchufe, conector de cable o cable prolongador.

Apague el aparato, extraiga el enchufe de la toma y observe si el cable de alimentación presenta daños o envejecimiento antes de bobinarlo para su almacenamiento. No repare el cable si está cortado o dañado; envíe el producto al siguiente centro de servicio de GARDENA o distribuidor autorizado por GARDENA.

Enrolle el cable siempre con cuidado, evitando retorcerlo.

Utilice sólo la tensión de alimentación CA que se indica en la etiqueta de especificaciones técnicas del producto.

No realice una conexión a tierra en ninguna parte del producto.

Si el producto arranca accidentalmente cuando el enchufe de red está conectado, desconéctelo de la toma inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA para comprobar el producto.

Cables

Si se utilizan cables de extensión, estos deben cumplir con la sección transversal mínima de la tabla siguiente:

Tensión	Longitud del cable	Sección transversal
220 – 240 V/50 Hz	Hasta 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Los cables de alimentación y prolongadores se encuentran a disposición en su centro de servicio autorizado local.
2. Utilice exclusivamente cables de extensión diseñados específicamente para su uso en exteriores y que cumplan una de las siguientes especificaciones: Goma convencional (60245 IEC 53), PVC convencional (60227 IEC 53) o PCP convencional (60245 IEC 57).
3. Si el cable corto de conexión está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su taller de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.

Seguridad personal



¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

Utilice siempre ropa adecuada, guantes de protección y calzado resistente.

Evite el contacto con el aceite de la cuchilla, en particular si es alérgico a él.

Inspeccione detenidamente la zona donde va a utilizar el producto y retire todos los cables y objetos extraños.

Sujete siempre el producto correctamente con las dos manos y las dos asas.

Antes de usar el producto, y después de cualquier impacto, compruebe que no hay signos de desgaste o daños y, si fuera necesario, repárela.

No intente nunca utilizar una unidad incompleta o con una modificación no autorizada.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

Aprenda a detener el producto con rapidez en caso de emergencia.

Nunca sujete la unidad por la protección.

No utilice el producto si los equipos de protección (cubierta de protección, parada rápida de la cuchilla) están dañados.

No se suba a escaleras mientras utiliza este producto.

Desconecte el cable de alimentación de la red:

- Antes de dejar la unidad sin supervisión durante cualquier periodo de tiempo.
- Antes de retirar una obstrucción.
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el producto.
- Si golpea un objeto. No utilice el producto hasta que esté seguro de que se encuentra íntegramente en condiciones de funcionamiento seguras.
- Si el producto empieza a vibrar de manera anómala. Revíselo de inmediato. La vibración excesiva puede causar lesiones.
- Antes de entregarlo a otra persona.

Utilice el producto sólo entre 0 y 40 °C.

Mantenimiento y almacenamiento



Lesiones corporales!

No toque las cuchillas.

→ **Desconecte el producto de la red y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla cuando termine o interrumpa el trabajo.**

Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que el producto está en condiciones de uso seguras.

Si el producto se ha calentado durante el funcionamiento, deje que se enfríe antes de guardarlo.

2. MONTAJE



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

Si el producto se pone en marcha accidentalmente, se corre el peligro de cortarse.

→ **Desconecte el producto de la red y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla antes de efectuar el montaje.**

Montaje del asa de sujeción [Fig. A1]:

1. Empuje el mango delantero ① en la ranura del producto. *Asegúrese de que el mango delantero ① está completamente insertado y de que el orificio del mango coincide con el orificio roscado.*
2. Inserte ambos tornillos ② en los taladros roscados del producto. *No pulse el botón de arranque ⑨ mientras hace esto.*
3. Apriete los dos tornillos ② con un destornillador. *Asegúrese de que los tornillos ② están bien apretados y el botón de arranque ⑨ puede empujarse completamente.*

3. MANEJO



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

Si el producto se pone en marcha accidentalmente, se corre el peligro de cortarse.

→ **Desconecte el producto de la red y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla antes de conectar o transportar el producto.**

Para conectar el cortasetos [Fig. O1]:



¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Para evitar daños en el cable de red ③, el cable de extensión ④ se debe insertar en el bloqueo del cable ⑤.

→ **Antes de usar el producto, inserte el cable de extensión ④ en el bloqueo del cable ⑤.**

→ **Nunca sujete la cubierta protectora al conectar el producto.**

1. Haga un lazo con el cable de extensión ④, inserte el lazo en el bloqueo del cable ⑤ y tire con firmeza.
2. Conecte el enchufe ⑥ del producto en la toma ⑦ del cable de extensión.
3. Conecte el cable de extensión ④ a una toma de corriente de 230 V.

Posiciones de trabajo:

El producto puede utilizarse en 3 posiciones.

• **Recorte lateral [Fig. O2]**

• **Recorte alto [Fig. O3]**

• **Recorte bajo [Fig. O4]**

Heckenschere starten [Fig. 05]:



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

Riesgo de lesiones si el producto no se detiene al soltar el botón de arranque!

→ No puentee los dispositivos de seguridad o los interruptores. Por ejemplo, no fije los botones de arranque ⑨/⑩ al mango.

Puesta en marcha:

El producto cuenta con un dispositivo de seguridad con dos manos (2 botones de arranque) que evita que el producto se encienda por accidente.

1. Retire la cubierta de protección de la cuchilla.
2. Sujete el mango delantero ⑧ con una mano y pulse el botón de arranque ⑨.
3. Sujete el mango principal ⑩ con la otra mano y pulse el botón de arranque ⑩.
El producto arrancará.

Parada:

1. Suelte los dos botones de arranque ⑨/⑩.
2. Deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla.

4. MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

Si el producto se pone en marcha accidentalmente, se corre el peligro de cortarse.

→ Desconecte el producto de la red y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla antes de efectuar el mantenimiento.

Limpieza del recortasetos:



¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

→ No limpie el producto con agua ni tampoco con un chorro de agua (particularmente no limpie utilizando alta presión).

1. Limpie el producto con un paño húmedo.
2. Limpie las ranuras de ventilación con una brocha suave (no utilice un destornillador).
3. Lubrique la cuchilla con un aceite de baja viscosidad (p. ej. Aceite de mantenimiento GARDENA art. 2366). Evite el contacto con las piezas de plástico.

5. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Desconecte el producto de la red eléctrica.
2. Limpie el producto (consulte el apartado 4. MANTENIMIENTO) y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla.
3. Guarde el producto en un lugar resguardado de las heladas antes de que lleguen los primeros fríos.



Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

→ Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡PELIGRO! Lesiones corporales!

Si el producto se pone en marcha accidentalmente, se corre el peligro de cortarse.

→ Desconecte el producto de la red y deslice la cubierta de protección sobre la cuchilla antes de efectuar la resolución de problemas.

Problema	Causa probable	Solución
El producto no arranca	El cable de extensión está desconectado o dañado.	→ Conecte el cable de extensión o sustitúyalo si es necesario.
	La cuchilla se bloquea.	→ Retire el obstáculo.
No es posible detener el producto	El botón de arranque se ha atascado.	→ Desconecte la alimentación y afloje el botón de arranque.
El seto no se corta limpiamente	La cuchilla está roma o dañada.	→ Lleve el producto al servicio de GARDENA para cambiar la cuchilla.



NOTA: Diríjase, por favor, en caso de averías a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

7. DATOS TÉCNICOS

Recortasetos eléctrico	Unidad	Valor (Ref. 9833)	Valor (Ref. 9834)	Valor (Ref. 9835)
Potencia nominal	W	550	600	700
Tensión a la red	V	230	230	230
Frecuencia de la red	Hz	50	50	50
Tiempos	1/min	3400	3400	3400
Longitud de la cuchilla	cm	50	55	65
Distancia entre dientes de la cuchilla	mm	27	27	27
Peso	kg	3,6	3,7	3,9
Nivel de presión acústica L_{pA} ¹⁾ Inestabilidad k_{pA}	dB (A)	84 3	85 3	87 3
Nivel de potencia acústica L_{WA} ²⁾ medido / garantizado Inestabilidad k_{WA}	dB (A)	97 / 99 1,11	96 / 97 0,99	97 / 99 1,69
Oscilación entre el brazo y la mano a_{vhw} ¹⁾ Inestabilidad k_a	m/s ²	2,6 1,5	3,1 1,5	3,1 1,5

Método de medición según: ¹⁾ EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No. 1701



NOTA: el valor indicado de emisión de vibraciones se ha medido según un procedimiento de verificación estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. Este valor puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica.

8. ACCESORIOS

Aceite de mantenimiento GARDENA	Prolonga la vida útil de la cuchilla.	Ref. 2366
Bolsa de recogida de recortes GARDENA y recogedor ComfortCut/PowerCut	Recogida fácil y cómoda de los recortes.	Ref. 6002

9. SERVICIO/GARANTÍA

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Declaración de garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede para todos los productos nuevos originales GARDENA una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra al distribuidor, siempre y cuando los productos hayan sido utilizados exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe

de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el cliente ni terceros han intentado abrir o reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.
- Se presenta el tique de compra.

El deterioro gradual por efecto del uso de las piezas y componentes (por ejemplo, cuchillas, piezas de sujeción de las cuchillas, turbinas, bombillas, correas trapezoidales y dentadas, rodetes, filtros de aire, bujías), los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía de fábrica se limita al suministro de recambios y a la reparación conforme a las condiciones mencionadas anteriormente. La garantía de fábrica no puede utilizarse como base para reclamar otros derechos al fabricante, como una indemnización por daños y perjuicios. Esta garantía de fábrica **no** afecta los derechos de garantía legal y contractual existentes frente al distribuidor/vendedor.

La garantía de fábrica está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.


Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe en un paquete debidamente franqueado el producto defectuoso, junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto, a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA.

Piezas de desgaste:

La cuchilla y el excéntrico son consumibles y no están incluidos en la garantía.

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	Electric Hedge Trimmer
Product type:	ComfortCut 550/50
Article Number:	9833-28
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701
Designated Standards:	EN 62841-1 EN 62841-4-2 EN ISO 12100
Authorised Representative:	Husqvarna UK Limited
Deposited Documentation:	Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP
Noise level:	measured / guaranteed 9833-28: 97 dB (A) / 99 dB (A)
Aycliffe, 25.02.2022 Authorised Representative:	 John Thompson Director

